

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 76 (1958)
Heft: 43

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

517

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 43 Bern, Freitag 21. Februar 1958

76. Jahrgang — 76^e année

Berne, vendredi 21 février 1958 N° 43

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Prele der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 188652-168684.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Avis aux importateurs de produits «ex-libérés».
Separatabzug: Neue Handelsvereinbarungen mit der Türkei.
Tirage à part: Nouveaux arrangements commerciaux avec la Turquie.
Separatabzug: Bundesrepublik Deutschland (Zusatzprotokolle zu den Handels- und Zahlungsabkommen).
Tirage à part: République fédérale d'Allemagne (Protocoles additionnels à l'accord commercial et à l'accord de paiement).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 5 Obligationen 4 $\frac{1}{4}$ % Bernische Kraftwerke A.G. 1957, Nrn. 20599/603, von nom. je Fr. 1000, samt Coupons per 1. Juli 1958 und folgende, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (154^a)

Bern, den 17. Februar 1958. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der Schuldbrief von Fr. 10 000, im 2. Rang, vom 2. Mai 1933, lautend auf Konrad Krähenmann, Schriftsetzer, Frauenfeld, als Schuldner (Pfand Eigentümer dessen Erben) zu Gunsten des Inhabers (Pf. Pr. Frauenfeld 46/13/47) wird als verloren gemeldet und hiermit aufgegeben. Wird er nicht innert der Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld vorgelegt, so wird er kraftlos erklärt. (155^a)

Frauenfeld, den 20. Februar 1958.

Gerichtspräsident:
Dr. G. Wüest.

Der allfällige Inhaber folgender vermisster Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diesen Titel binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Gerichte vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst derselbe als kraftlos erklärt würde:

Inhaberschuldbrief von ursprünglich Fr. 8000, später auf Fr. 9000 erhöht und seit 24. Juli 1931 wieder auf Fr. 1500 reduziert, ausgestellt am 15. Juni 1920, lautend auf Johannes Olbrecht, geb. 1889, von Benken (Zürich), in Winterberg-Lindau, lastend im 2. Rang urspr. auf einem Wohnhaus und einer Scheune, sowie ca. neun Aren 28 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Baumgarten, ferner im 1. Rang auf 6 Aren 577 m² Wiesen in der Platten; heutige Pfand Eigentümer und Schuldner: Erben des Johannes Olbrecht, Winterberg-Lindau; ursprünglicher Titelinhaber: Maggi AG., Kempttal; Grundprotokoll Lindau Bd. 15, pag. 351/2. (152^a)

Pfäffikon, 21. Februar 1958. Im Namen des Bezirksgerichts,
der a. o. Gerichtssubstitut: Dr. H. Liechti.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich wird folgende vermisste Schuldurkunde aufgerufen:

Namenschuldbrief von Fr. 500, lautend zugunsten von Jakob Häuptli, alt Metzger, Fällanden, lastend im 1. Rang auf 12 Aren 50 m² Land (altes Glattebett), in Schwerzenbach (Grundprotokoll Bd. 17, pg. 21/2), angeblich ca. 18 Aren gross, datiert vom 30. März 1918, ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Ernst Zollinger, geb. 1883, von und in Fällanden, im Ziel. — Das Pfandgrundstück wurde im Jahre 1926 an Konrad Ehrensberger in Schwerzenbach verkauft und nach dessen Tod auf Frieda Weidmann-Ehrensberger übertragen. Im Rahmen der Güterzusammenlegung ist das Pfandrecht auf die Neuzuteilung der Pfand Eigentümerin verlegt worden. Die Rechte aus dem vermissten und angeblich abbezahlten Schuldbrief sollen später Emma Häuptli, Tochter des in der Urkunde genannten Gläubigers, zugestanden haben.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von heute an, bei der unterzeichneten Gerichtskanzlei zu melden. Geht keine Meldung ein, wird die Urkunde kraftlos erklärt. (153^a)

Uster, den 21. Februar 1958.

Bezirksgerichtskanzlei Uster,
der a. o. Substitut: Dr. Treadwell.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auf-
ruf der folgenden Vermissten Urkunden bewilligt:

4 Zertifikate über total 25 Inhaberaktien der Vereinigten Böhlerstahlwerke AG mit Sitz in Zürich 1 (heute: Gebrüder Böhler & Co. AG), datiert 7. Juni 1924, zu je sFr. 100.— pro einzelne Aktie, mit den dazugehörigen Talons, 1 Zertifikat über 10 Aktien, Nrn. 144671/80 und 3 Zertifikate über je 5 Aktien, Nrn. 163771/75, 164241/45 und 164246/50.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (52^a)

Zürich, den 18. Dezember 1957.

Im Namen des Bezirksgerichts Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore del foglio principale (mantello) della obbligazione 3 % Banca dello Stato del Cantone Ticino N° 27165, di 1000 fr. nominali, a produrre detto titolo alla pretura stessa entro sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (94^a)

Bellinzona, 22 gennaio 1958.

Per la pretura:
L. Bomio, segretario-agg.to.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

18. Februar 1958.

Bernische Kraftwerke A.G. (Forces Motrices Bernoises S.A.), mit Hauptsitz und Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1957, Seite 2150). Hans Dreier, nun in Stettlen, wurde zum Direktor ernannt. Kollektivprokura für den Hauptsitz wurde erteilt an Peter Hartmann, von und in Bern, und Charles Jean-Richard, von La Sagne, in Muri bei Bern. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Berechtigten. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Glaus, von Rüschegg, in Bern, beschränkt auf die Zweigniederlassung Bern. Er zeichnet mit je einem der übrigen Berechtigten.

18. Februar 1958. Wein, Comestibles.

G. Ferrari, in Bern, Weinhandlung und Comestibles (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1956, Seite 2086). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

18. Februar 1958. Inkasso usw.

Recouvrex S.A. (Recouvrex A.G.), bisher in Biel (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1957, Seite 1244). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. Januar 1958 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Inkassobureaus und aller damit zusammenhängenden Operationen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. November 1952 und wurden am 26. April 1957 und am 30. Januar 1958 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaber- und 200 Namenaktien zu Fr. 250. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief an alle Aktionäre, wenn diese dem Verwaltungsrat bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Robert Raphael Lévy, bisher Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht aus: Raymond Frédéric Abetel, von Belmont bei Lausanne, in Lausanne, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates (bisher Mitglied); Emil Joseph Zosso, von Schmiten (Freiburg), und Sankt Antoni, in Lausanne, Delegierter des Verwaltungsrates (bisher Mitglied); Joseph Erard, von Les Bois, in Biel (bisher), und Rudolf von Dach, von Lyss, in Bern (neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Prokura ist erteilt worden an Paul Meraldi, von Auresio (Tessin), in Neuenburg. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten. Geschäftslokal: Jubiläumstrasse 60 (in eigenen Räumen).

Bureau Biel

18 février 1958. Articles plastiques, métalliques et textiles.

Compagnie Economique Moderne S. à r. l. (C.E.M.), à Biènnne. Suivant acte authentique et statuts du 25 janvier 1958, modifiés les 30 janvier et 15 février 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet le commerce, l'importation et l'exportation de marchandises de toute nature, tant en Suisse qu'à l'étranger, l'achat, la vente et la fabrication de tous articles en matière plastique, métallique et textile, l'exploitation et la représentation de tous brevets, licences ou autres titres de représentation. Elle pourra s'intéresser à toutes opérations commerciales ou financières, participer à de telles opérations, ainsi qu'à toutes sociétés ou entreprises dont les affaires seraient en rapport

avec le but social. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Michael Rippper, d'Autriche, à Paris, pour une part de 11 000 fr.; Edith Rippper, d'Autriche, à Paris, pour une part de 8000 fr.; Zoltan Kaufmann, de Prilly, à Lausanne, pour une part de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Zoltan Kaufmann a été désigné comme gérant, avec signature individuelle. Locaux: Nidaugasse 11.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

18. Februar 1958. Bonneterie.

Ed. Kohler, in Lenk, Bonneterie (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1946, Seite 495). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Eduard Kohler-Dietler», in Lenk, übernommen.

18. Februar 1958. Bonneteriewaren.

Eduard Kohler-Dietler, in Lenk. Inhaber der Firma ist Eduard Kohler-Dietler, von Landiswil, in Lenk. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ed. Kohler», in Lenk. Handel mit Bonneteriewaren. Rawilstrasse.

Bureau de Courtelary

18 février 1958. Café.

Otto Bangerter, à St-Imier. Le chef de la maison est Otto Bangerter, de Wengi près Büren, à St-Imier. Exploitation du café de la Croix-Blanche. Rue Dr Schwab 20.

Bureau de Moutier

18 février 1958. Articles et pièces de précision.

Charles Bergonzo, à Moutier, fabrique d'articles et pièces de précision (FOSC. du 28 août 1957, N° 200, page 2292). La maison a conféré procuration collective à Maurice Thomi, de Landiswil, à Moutier, et Roland Leuenberger, de Wynigen, à Moutier.

18 février 1958. Porte-mines.

Kadrill S.A., Moutier, exploitation et vente des porte-mines quatre couleurs (FOSC. du 19 octobre 1949, N° 245, page 2712). Maurice Thomi, de Landiswil, à Moutier, et Roland Leuenberger, de Wynigen, à Moutier, ont été désignés comme fondateurs de procuration, avec signature collective à deux.

Bureau Thun

17. Februar 1958. Dachdeckerei.

Walter Jörg, in Steffisburg, Betrieb eines Dachdeckergeschäftes (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1952, Seite 836). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

18. Februar 1958.

Bernische Kraftwerke AG., Zweigniederlassung Spiez, in Spiez (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1956, Seite 412), mit Hauptsitz in Bern. Die Kollektivprokura von Hans Lüthy ist erloschen. Adolf Aeberhard, von Zuzwil, in Spiez, wurde Kollektivprokura erteilt, beschränkt auf die Geschäfte der Zweigniederlassung Spiez. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Glarus — Glaris — Glarona

18. Februar 1958. Verwaltung von Autorenrechten usw.

Pavor S.A., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Februar 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf sowie die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere von Autoren- und literarischen Rechten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt im Schweizerischen Handelsamtsblatt; sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, kann sie auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. jur. Willy Staehelin, von Amriswil (Thurgau), in Zürich, der Einzelunterschrift führt. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

17 février 1958. Confection.

Boutique Fribourg S.A., à Fribourg, exploitation d'un commerce de confection (FOSC. du 19 juillet 1957, N° 166, page 1958). Yvonne Bovet n'est plus administratrice et présidente du conseil; sa signature est radiée. A été élue à sa place: Olga Geneux, épouse de Jack Geneux, de Genève, à Founex (Vaud), présidente. Dorénavant la société est engagée par la signature individuelle de la présidente Olga Geneux et de l'administrateur Marcel Chatton, secrétaire (inscrit). La signature collective conférée à Marcel Chatton est radiée.

17 février 1958. Gestions, participations, etc.

Zedag S.A., à Fribourg (FOSC. du 4 janvier 1957, N° 2, page 12). La société a transféré son siège à la route Neuve 6.

17 février 1958. Sellerie, tapisserie.

Eugène Jaquet, à Fribourg, atelier de sellerie et tapisserie (FOSC. du 12 janvier 1953, N° 7, page 63). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 février 1958. Participations.

Sosula S.A., à Fribourg, participations à toutes entreprises commerciales, industrielles, mobilières et immobilières, etc. (FOSC. du 20 juin 1955, N° 141, page 1607). Alfred Lueain, de et à Genève, a été nommé administrateur. Le conseil d'administration est actuellement composé de: François Barbey (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président, et Alfred Lueain (nouveau), secrétaire. Oscar Duriaux ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

17 février 1958. Graines oléagineuses, produits coloniaux.

Grainoil S.A. (Grainoil Ltd.), à Fribourg (FOSC. du 11 novembre 1957, N° 264, page 2955). Jacques-André Wieser, de Lausanne et Wasterkingen (Zürich), à Lausanne, a été désigné en qualité de fondé de pouvoir avec signature individuelle.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

18. Februar 1958.

JURA Elektroapparate-Fabriken L. Henzirohs A.G., in Niederbuchsteten (SHAB. Nr. 138 vom 15. Juni 1956, Seite 1543). Franz Bühlmann, von

Schlierbach (Luzern), in Olten, und Erich Hammer, von Langendorf (Solothurn), in Balsthal, sind zu Prokuristen ernannt worden. Sie zeichnen wie die übrigen Prokuristen und die Vizedirektoren kollektiv zu zweien.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

17. Februar 1958. Autozubehör.

Paul Kaiser, in Frenkendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Kaiser-Aeshwanden, von Chur, in Frenkendorf. Handel mit Autozubehör-Artikeln. Bahnhofstrasse 3.

17. Februar 1958. Restaurant.

Ambros Wuttke-Aebegglen, in Allschwil, Betrieb des Restaurants zum Bären (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1957, Seite 487). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Februar 1958. Galvanotechnische Anlagen usw.

R. Martin AG, bisher in Basel (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1955, Seite 167). In der Generalversammlung vom 30. Dezember 1957 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Allschwil verlegt. Die Gesellschaft bezweckt: Fabrikation und Verkauf von galvanotechnischen Anlagen und Einrichtungen, galvanotechnischen Spezialverfahren, Chemikalien, Schleif- und Poliermaterialien sowie Übernahme von Vertretungen der elektrotechnischen und galvanotechnischen Branche. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. Januar 1955. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien, Serie A, und 50 zur Hälfte liberierte Namenaktien, Serie B, alle zu Fr. 1000. Es ist insgesamt mit Fr. 75 000 liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Heinrich Baur-Pichler, von und in Beinwil a. S., Präsident; Rudolf Martin, von Füllinsdorf, nun in Allschwil, die Einzelunterschrift führen, sowie Albert Martin-Dieffenbach, von und in Füllinsdorf, ohne Zeichnungsberechtigung. Domizil: Fabrikstrasse 13.

17. Februar 1958. Hoch- und Tiefbau.

R. & M. Fux, in Füllinsdorf, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1955, Seite 770). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Markus Fux-Sasin aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Rudolf Fux-Abgottspohn, von Grächen (Wallis), in Füllinsdorf, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann weitergeführt. Die Firma lautet nun Rudolf Fux.

17. Februar 1958. Liegenschaften.

«Im Freuler» A.G. in Liq., in Muttenz, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1947, Seite 3461). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

18. Februar 1958. Bildhauerei usw.

H. Müller & Co., Filiale in Schaffhausen, Bildhauergeschäft usw. (SHAB. Nr. 174 vom 27. Juli 1956, Seite 1963), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Diese Firma wird infolge Auflösung der Gesellschaft wegen Konkurses und Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

18. Februar 1958.

Viehzüchtgenossenschaft Pignieu, in Pignia (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1947, Seite 3015). Die Unterschriften von Johannes Cantieni und Joh. Christoffel Ladner sind erloschen. Es wurden neu gewählt: Johannes Cantieni junior als Präsident und Georg Cantieni als Kassier, beide von und in Pignia. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

18. Februar 1958.

Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie (Société Anonyme pour les Entreprises de Papiers) (Società Anonima per le Industrie di Carta) (Paper Industries Ltd.), in St. Moritz (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1957, Seite 1789). Dr. Ernst Blessing ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Max Held, von Rüegsau (Bern), in Zürich. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates, die Direktoren und die Prokuristen kollektiv zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.

Schweizerischer Bauernverband, in Brugg, Verein (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1958, Seite 501). Der neue Direktor heisst richtig: René Juri.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

12 febbraio 1958. Impianti sanitari, riscaldamenti, copertura di tetti. Angelo Lotti S.A., in Bellinzona. Con atto pubblico e statuti del 5 febbraio 1958 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente come oggetto e scopo l'esecuzione di impianti sanitari, riscaldamenti centrali, opere da lattoniere, la copertura di tetti piani, la compravendita di apparecchiature pezzi macchine inerenti a detti lavori, di refrigeranti stufe e macchine per lavare, l'esecuzione di progetti e disegni tecnici per impianti sanitari e di riscaldamento, nonché l'assunzione e la continuazione della gestione della ditta individuale «Lotti Angelo», Bellinzona, senza tuttavia rilevare l'attivo ed il passivo. La società può pure partecipare ad aziende in Svizzera e all'estero. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Tutte le azioni sono nominative. Le comunicazioni e le pubblicazioni avvengono nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di non più di cinque membri, attualmente di tre membri, e cioè: Angelo Lotti fu Giovanni, da Giubiasco, in Bellinzona, presidente; Giuseppe Lotti di Angelo, da Giubiasco, in Bellinzona, e Renato Lotti di Angelo, da Giubiasco, in Bellinzona, membri. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente o dalla firma collettiva degli altri due membri. Recapito: viale Giuseppe Motta.

12 febbraio 1958. Lattoniere idraulico, riscaldamenti, ecc. Lotti Angelo, in Bellinzona, lattoniere idraulico, impianti riscaldamenti, ecc. (FOSC. del 14 marzo 1947, N° 61, pagina 720). La predetta ditta individuale viene radiata ad istanza del titolare, per cessazione del commercio.

Ufficio di Biasca

17 febbraio 1958. Impianti sanitari, riscaldamenti, ecc.

Franco Panighetti, in Biasca. Titolare della ditta è Franco Panighetti di Giovanni, da Malvaglia, a Biasca. Impianti sanitari, lavori da lattoniere, installazioni idrauliche, esecuzione di impianti di riscaldamento.

Ufficio di Locarno

17 febbraio 1958. Costruzioni edili e stradali.

Filipelli & Roncoroni, a Locarno. Sotto questa ragione sociale, Angelo Filipelli fu Rinaldo e Anselmo Roncoroni fu Mario, ambedue da Minusio, in Locarno, hanno costituito in data 1° gennaio 1958 una società in nome collettivo. La ditta è vincolata dalla firma sociale collettiva dei soci. Impresa costruzioni edili e stradali. Via della Posta.

17 febbraio 1958. Mobili e serramenti.

Bertolini Giacomo & Figlio, in Vira Gamba ro gno, fabbricazione mobili e serramenti (FUSC. dell'11 maggio 1951, N° 108, pagina 1147). Il socio Giacomo Bertolini essendo uscito dalla società, questa è sciolta al 1° gennaio 1958. La ditta è cancellata. Il socio Marino Bertolini di Giacomo, da ed in Vira Gamba ro gno, continua gli affari come azienda individuale, a sensi dell'art. 579 CO. Il nome della ditta è Bertolini Marino.

Ufficio di Lugano

Rettifica.

Ernesto Mûnger e figli, a Paradiso (FUSC. del 10 febbraio 1958, N° 33, pagina 404). La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale di Ernesto Mûnger e collettiva di uno degli altri due soci con la procuratrice Edvige Mûnger nata Bûrki, da Wohlen, in Paradiso.

17 febbraio 1958. Serramenta, rivestimenti, ecc.

R. Rezzonico & Co., a Viganello. Renzo Rezzonico di Francesco, da Lugano, in Viganello, e Elvezio Quattrocchi di Umberto, di nazionalità italiana, in Viganello, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio il 1° gennaio 1958. Fabbricazione serramenta, plafoni, rivestimenti e lavori in legno di ogni genere. Via Merlina 36.

17 febbraio 1958. Calzature, articoli di pelletteria.

Le petit salon L.S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti in data 4 febbraio 1958 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente quale scopo il commercio all'ingrosso e al dettaglio di calzature; l'apertura e l'esercizio di negozi per la vendita di calzature, articoli inerenti e di pelletteria. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio d'amministrazione si compone di uno o più membri, attualmente da un amministratore unico che è il Dr Nino Rezzonico fu Gaetano, da ed in Lugano, con firma individuale. Uffici: via degli Albrizzi 2.

Distretto di Mendrisio

17 febbraio 1958. Metalli, ecc.

S.A. Esimet Import Export, in Chiasso (FUSC. del 26 novembre 1953, N° 276, pagina 2861). Con decisione assembleare del 6 febbraio 1958, la società ha trasferito la sua sede a Mendrisio. Gli statuti sono stati modificati in tale senso. Argenio Gerosa fu Gaetano, italiano, in Milano (Italia), è stato nominato procuratore con firma collettiva con uno dei membri del consiglio di amministrazione: Dr Romeo Cometta o Francesco Grignani. Recapito: c/o Palazzo Banca Svizzera Italiana, Corso Bello.

*Waadt — Vaud — Vaud**Bureau d'Aubonne*

15 février 1958.

Société de Laiterie d'Aubonne, à Aubonne, société coopérative (FOSC. du 28 mars 1952, N° 74, page 837). Le président est Elie Delapierre, de et à Aubonne (nouveau); secrétaire: Etienne Favre, d'Ecotaux et Château-d'Oex, à Aubonne (nouveau). Aloïs Muller, président, et Henri Durand, secrétaire, ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau d'Avenches

18 février 1958. Epicerie, mercerie.

Joseph Claude-Brunner, à Cudrefin. Le chef de la maison est Joseph Claude-Brunner, de Montfaverger (Berne), à Cudrefin. Epicerie, mercerie.

Bureau de Cossonay

14 février 1958.

Société coopérative du congélateur de Gollion, à Gollion. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative. Elle a pour but de procurer à ses sociétaires et éventuellement à des tiers des cases de congélateur pour la conservation de produits alimentaires. Les sociétaires sont personnellement et solidairement responsables des engagements de la société. Les publications ont lieu dans la «Feuille des Avis officiels du Canton de Vaud» et dans la Feuille officielle suisse du commerce pour les cas où la loi prescrit la publication dans ce dernier organe. L'administration se compose de 8 membres, actuellement de Victor Viret, de et à Gollion, président; René Favre, de Château-d'Oex, à Gollion, vice-président; Marcel Chenaux, de et à Gollion, secrétaire. Ils signent collectivement à deux.

15 février 1958. Combustibles, engrais, transports.

Pittet et Schindler, à La Sarraz, combustibles, engrais, transports, société en nom collectif (FOSC. du 9 janvier 1953, N° 5, page 47). La société est dissoute depuis le 1^{er} janvier 1958. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Walter Schindler-Pittet, à La Sarraz, ci-après inscrit sous la raison «W. Schindler-Pittet».

15 février 1958. Combustibles, engrais, transports.

W. Schindler-Pittet, à La Sarraz. Le chef de la maison est Walter Schindler-Pittet, de Rôthenbach i. E. (Berne), à La Sarraz. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Pittet et Schindler», à La Sarraz, radiée. Commerce de combustibles et d'engrais, transports.

Bureau de Lausanne

17 février 1958. Articles de nettoyage.

E. Brechbuhl, à Lausanne, articles de nettoyage (FOSC. du 29 août 1950, page 2231). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

17 février 1958. Travaux d'isolation.

R. Besuchet, à Lausanne. Chef de la maison: Robert Besuchet, des Clées et L'Abergement, à Lausanne. Entreprise de travaux d'isolation en tous genres. Chemin du Capelard 1.

17 février 1958. Boulangerie.

J. Guex, à Lausanne, boulangerie (FOSC. du 27 mars 1957, page 817). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

17 février 1958. Garage.

M. Vuillaume, à Lausanne. Chef de la maison: Maurice Vuillaume, séparé de biens de Raymonde née Matthey-Jaquet, de Courgenay et Porrentruy, à Lausanne. Exploitation d'un garage à l'enseigne «Garage Mirabeau». Avenue de la Gare 10.

17 février 1958.

Vêtements Capitol S.A. en liquidation, à Lausanne (FOSC. du 26 août 1957, page 2275). Par décision du 20 janvier 1958, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de la société. La procédure a été suspendue faute d'actif. La raison sociale est radiée d'office en application de l'art. 66, al. 2, ORC.

17 février 1958. Epicerie.

Robert Conne, à Pully, épicerie (FOSC. du 16 novembre 1948, page 3101). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 février 1958. Epicerie, etc.

Louis Panchaud, à Pully. Chef de la maison: Louis Panchaud, allié Genevne, de Colombier-sur-Morges, à Pully. Epicerie, primeurs. Grand'Rue 8.

17 février 1958. Boulangerie, épicerie, etc.

W. Chatelain, à Epalinges. Chef de la maison: William Chatelain, séparé de biens de Simone née Diserens, de Prilly, à Epalinges. Boulangerie, épicerie, laiterie. Croix Blanche.

17 février 1958. Coiffure.

Monbaron et Cie, à Lausanne, coiffure, société en nom collectif (FOSC. du 3 février 1955, page 356). L'associée Gabrielle Stampfli s'est retirée de la société depuis le 2 janvier 1958. La société est dissoute et la raison sociale radiée. L'associé Maurice Monbaron, allié Dorner, de Tramelan, à Lausanne, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison est modifiée en: M. Monbaron.

18 février 1958. Produits cosmétiques et pharmaceutiques.

Edm. Grosfeld, à Lausanne, produits cosmétiques et pharmaceutiques (FOSC. du 3 février 1955, page 328). Le titulaire fait inscrire l'enseigne suivante: «Laboratoire G.T.X.».

18 février 1958. Produits divers.

SADI Société Anonyme d'Importation, à Lausanne, produits et marchandises divers (FOSC. du 26 septembre 1957, page 2543). La procuration conférée à Dora Herren est éteinte.

18 février 1958. Boulangerie.

J. Pahud, à Lausanne, boulangerie (FOSC. du 30 novembre 1954, page 3056). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Nyon

17 février 1958. Chaussures.

Louis Jaquinet, à Nyon, chaussures (FOSC. du 20 mars 1926., page 513). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

17 février 1958. Chaussures.

Marcelle Jaquinet, à Nyon. Le chef de la maison est Marcelle Jaquinet, d'Orny, à Nyon. Exploitation d'un commerce de chaussures. Rue de la Gare 3.

Bureau de Vevey

17 février 1958. Produits chimiques, herboristerie.

Germaine Ebner, à St-Légier-La Chièssaz, produits chimiques et herboristerie (FOSC. du 16 août 1945, page 1963). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «TUBSEC A. Ebner», ci-après inscrite, à Saint-Légier-La Chièssaz.

17 février 1958. Imprégnation de tuyaux, produits chimiques et plastiques.

TUBSEC A. Ebner, à Saint-Légier-La Chièssaz. Le chef de la maison est Arthur-Théophile Ebner, de Dietikon (Zurich), à Saint-Légier-La Chièssaz, qui reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Germaine Ebner», à Saint-Légier-La Chièssaz, radiée. Atelier d'imprégnation de tuyaux en matières plastiques; fabrication, achat et vente de produits chimiques et plastiques. A Saint-Légier.

18 février 1958. Pantoufles, etc.

PARA S.A. Vevey, à Vevey, manufacture de pantoufles et articles semblables, etc. (FOSC. du 15 septembre 1955, page 2344). Par décision authentique du 15 février 1958, l'assemblée générale a modifié les statuts. Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré en espèces. Les actions nominatives ont été converties en actions au porteur. Berthe Studer, de Lucerne, à La Tour de Peilz, est administratrice avec signature individuelle. Sa procuration est éteinte.

*Wallis — Valais — Valles**Bureau de Sion*

15 février 1958. Commerce de bois.

Torrent Alphonse, à Grône. Le chef de cette maison est Alphonse Torrent, de et à Grône. Commerce de bois.

Bureau de St-Maurice

17 février 1958.

Société coopérative de consommation, Leytron, à Leytron (FOSC. du 16 juin 1947, page 1629). Albert Cleusix et Jules Rossier, démissionnaires, ne font plus partie de l'administration; les signatures des deux premiers sont radiées. Adrien Philipoz est président; Ulrich Rossier est secrétaire; les deux de et à Leytron. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau du Locle*

17 février 1958. Pompes funèbres, menuiserie.

Charles Iff, au Locle, pompes funèbres et menuiserie (FOSC. du 21 octobre 1947, N° 426, page 3093). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Neuchâtel

17 février 1958. Appareils électriques, etc.

D. Musy, à Neuchâtel, achat et vente d'appareils électriques, articles ménagers, etc. (FOSC. du 14 mars 1957, N° 61, page 702). Par jugement du 29 novembre 1957, le président du Tribunal civil I de Neuchâtel a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

17 février 1958.

La Boutique de «Jac'mine», Fourrure-Couture-Frivolités, M^{me} Jacqueline Berger, à Neuchâtel, achat et vente de fourrures et confection pour dames (FOSC. du 3 septembre 1957, N° 205, page 2833). Par jugement du 20 novembre 1957, le président du Tribunal civil I de Neuchâtel a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

17 février 1958. Ferblanterie.

Roger Grossenbacher, à Neuchâtel, ferblanterie (FOSC. du 14 mars 1957, N° 61, page 702). Par jugement du 14 novembre 1957, le président du Tribunal civil I de Neuchâtel a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

17 février 1958. Denrées alimentaires.

Economique, à Neuchâtel, achat de denrées alimentaires et autres objets usuels dans les meilleures conditions de prix et de qualité, etc., société coopérative dissoute (FOSC. du 13 juin 1957, N° 135, page 1580). Par jugement du 10 juillet 1957, le président du Tribunal civil I de Neuchâtel a déclaré la société en état de faillite.

17 février 1958.

Culture de Champignons des Champs Volants S.A., à Saint-Blaise, exploitation, à Hauterive et environs, de champignonnières, et d'en vendre les produits (FOSC. du 27 août 1957, N° 199, page 2285). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1957, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut être opérée, le consentement de l'administration fiscale fédérale faisant défaut.

17 février 1958. Tissus, trousseaux, etc.

Hubert Baillois, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Hubert-Alfred Baillois, de Couvet, à Neuchâtel. Achat et vente de tissus, trousseaux, confection en tous genres, sous-vêtements. Rosière 2.

Genf — Genève — Ginevra

15 février 1958. Toutes marchandises, matières premières, etc.

Ricotex S.A., à Genève, toutes marchandises, matières premières, etc. (FOSC. du 22 janvier 1958, page 207). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 février 1958, la société a décidé d'adopter comme nouvelle raison sociale: **Saricotex S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

15 février 1958. Produits chimiques.

Coexim S.A., à Genève (FOSC. du 16 octobre 1957, page 2717). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 février 1958, la société a modifié ses statuts. La raison sociale est actuellement **Polychemical S.A.** Son but devient le commerce soit l'achat, la vente, la représentation, l'importation et l'exportation de tous produits chimiques. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

15 février 1958. Affaires immobilières et assurances.

Capterre S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 13 février 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles en Suisse ainsi que de traiter toutes affaires immobilières et d'assurances. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Othmar Rey, de Massonnens (Fribourg), et Genthod, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 11, rue du Prince, bureau de Rentimo S.A.

15 février 1958.

Société Immobilière Crêts-de-Champel-Soleil F, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 10 février 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'échange, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles, notamment dans le quartier des Crêts-de-Champel. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Souvairan, de Chêne-Bougeries, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile: 10, rue Petitot, régie Jean et Charles Souvairan.

17 février 1958. Jouets, articles-souvenir.

«Molard Jouets» J.-M. Bastard, à Genève. Chef de la maison: Jean-Marc Bastard, de et à Genève. Commerce de jouets et articles-souvenir. 19, rue Neuve-du-Molard.

17 février 1958. Maroquinerie, etc.

Henri Gurunlian, à Genève, commerce de maroquinerie et articles pour dames (FOSC. du 6 février 1958, page 356). Le genre d'affaires est précisé en ce sens que la maison n'exerce que le commerce de détail.

17 février 1958. Meubles de style.

Aldo Brignolo, à Carouge, fabrication de meubles de style (FOSC. du 10 janvier 1950, page 77). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif **«A. Brignolo & Cie»**, à Carouge.

17 février 1958. Meubles de style.

A. Brignolo & Cie, à Carouge. Sous cette raison sociale Aldo Brignolo, de nationalité italienne, à Corsier (Genève), et Eliane Leva, de et à Lancy, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} août 1957 et repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison **«Aldo Brignolo»**, à Carouge, radiée. Fabrication de meubles de style. 5, avenue Industrielle.

17 février 1958. Objets d'art, etc.

Société d'Art S.A., à Genève, achat, vente et toutes opérations commerciales concernant des objets d'art, etc. (FOSC. du 9 juillet 1956, page 1781). Domicile de la société: 17, rue du Marché, étude de M^e André de Pfyffer, avocat.

17 février 1958. Chaînes d'or, etc.

Gay Frères S.A., à Genève, commerce de chaînes d'or, de bracelets, etc. (FOSC. du 27 juillet 1954, page 1949). Procuration individuelle a été conférée à Jean-Pierre Gay, de et à Genève.

17 février 1958. Bijouterie, orfèvrerie, etc.

Gay Frères, Vente et Exportation S.A., à Genève, commerce de tous objets de bijouterie et d'orfèvrerie, etc. (FOSC. du 28 décembre 1945, page 3271). Procuration individuelle a été conférée à Jean-Pierre Gay, de et à Genève.

17 février 1958.

Société Immobilière Rue des Eaux-Vives 25, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 octobre 1957, page 2796). Edouard Steinmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Galland, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle.

17 février 1958.

Société Immobilière Rue des Eaux-Vives 27, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 octobre 1957, page 2796). Edouard Steinmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Galland, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle.

17 février 1958.

Société Immobilière Rue du Marché 30, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 novembre 1953, page 2657). Lucien Schwarm et Medy Schwarm ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Marcel Mermillod, de Bardonnex, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile de la société: 15, rue Petitot, banque Ferrier, Lullin et Cie.

17 février 1958.

Compagnie de Gestion et de Banque, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 mai 1957, page 1219). Pierre de Wouters d'Oplinter, directeur (inscrit) est maintenant domicilié à Thônex. Jean-Pierre Moreillon, sous-directeur (inscrit) est maintenant domicilié à Coppet (Vaud).

17 février 1958.

Société Anonyme Internationale de Transports Gondrand Frères, s u c c u r s a l e de Genève (FOSC. du 24 septembre 1957, page 2529), société anonyme avec siège à Bâle. Arthur Houart, membre du conseil d'administration, de nationalité belge, à Paris, signe individuellement.

17 février 1958. Société immobilière.

Sigal S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 14 octobre 1955, page 2609). Egon Studer et Rudolf-Martin Rohner ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Erwin Hafner, de Gurwolf (Berne), à Blenne (Berne), a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. La signature collective à deux a été conférée en outre à Philippe Petitpierre, de Couvet et Neuchâtel, à Berne, nommé secrétaire-gérant. L'administrateur Joseph Luterbacher (inscrit) a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

17 février 1958. Tabacs en feuilles, etc.

Spierer Frères et Cie S.A., à Genève, commerce de tabacs en feuilles, etc. (FOSC. du 11 octobre 1956, page 2575). La procuration de Nicolas Ioakimidis est radiée.

17 février 1958. Lavoirs automatiques, etc.

Lave-Vite S.A. en liquidation, à Genève, lavoirs automatiques, etc. (FOSC. du 12 décembre 1956, page 3159). Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

17 février 1958.

Société Immobilière Hermitage-Lac, précédemment à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 février 1958, page 417). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 février 1958, la société a décidé de transférer son siège à Coligny. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Domicile de la société: Vésénaz, La Belotte 16, chez Anita Pauling.

17 février 1958. Films scientifiques.

Editions Dittis S.A., à Genève (FOSC. du 11 septembre 1957, page 2405). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 février 1958, la société a modifié son but qui sera désormais le suivant: l'organisation à Genève d'un centre de documentation sur les films scientifiques et notamment médicaux, ainsi que la production, la réalisation et la distribution, en Suisse (à l'exclusion du canton de Genève) et à l'étranger, de tous films scientifiques et notamment médicaux. La société a également adopté comme nouvelle raison sociale: **Centre du Film Médical S.A.** (Centre for Medical Films Ltd) (**Zentrale für medizinische Filme A.G.**) (**Centro del film medicale S.A.**). Les statuts ont été modifiés en conséquence.

17 février 1958.

Caisse d'Assurance pour la lutte contre la Tuberculose de la Fédération des Sociétés de Secours Mutuels de la Suisse Romande, à Genève, société coopérative (FOSC. du 24 septembre 1951, page 2373). Suivant procès-verbaux de ses assemblées générales des 26 septembre 1954 et 1^{er} septembre 1957, les statuts ont été modifiés. Nouvelle raison sociale: **Caisse d'Assurance et Réassurance de la Fédération des Sociétés de Secours Mutuels de la Suisse Romande**. But: réassurer les caisses-maladie reconnues qui accordent à leurs sociétaires atteints ou menacés de tuberculose les prestations prévues par les ordonnances et arrêtés fédéraux sur l'assurance-tuberculose; elle peut envisager encore d'autres mesures pour lutter contre la tuberculose et ses conséquences; pratiquer l'assurance ou la réassurance pour d'autres branches. Les associés ne sont plus tenus à des versements supplémentaires, de sorte que, désormais, l'avoir social répond seul des engagements de la société. Les publications se font dans l'organe officiel de la Fédération romande (F.R.). La société est administrée par un comité de 9 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux de: René Spahr, président (inscrit); Jean Baeriswil, de Sainte-Antoine et de Fribourg, à Lausanne (inscrit), nommé vice-président; Jean Schaller, de Vicques, à Delémont (inscrit) nommé secrétaire, et Marcel Giudici, de et à Genève, lesquels forment le bureau. Les pouvoirs de François Gency et d'Edmond Favre sont radiés.

17 février 1958. Papiers peints, etc.

Schuler S.A., Genève, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 janvier 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but: la fabrication, le commerce et la pose de papiers peints, notamment des «Papiers de Genève»; l'achat et la vente de tissus de décoration, la création et la vente de meubles, le revêtement de sols. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Ewald-Jean Schuler, de et à Lausanne, est unique administrateur, avec signature individuelle. Locaux: 10, rue de l'Hôtel-de-Ville.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 168652. Date de dépôt: 28 mai 1957, 16 h.
Liggett & Myers Tobacco Company, 630 Fifth Avenue, New-York (New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique.

Cigarettes contenant du menthol.



Nr. 168653. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1958, 19 Uhr.
Hans Oetiker, Oberdorfstrasse 21, Horgen (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Ortsfeste, tragbare und fahrbare sowie auch kippbare Entgratungs-, Gleit-schliff-, Scheuer-, Schleif-, Polier-, Trocken- und Veredelungs-Trommeln und -Glocken, Tauchzentrifugen mit sämtlichem Zubehör wie Schleifkörper, Polier-, Abbeiz- und sonstige Zusatzmittel. Lackier-Tauchapparate mit allem Zubehör, Hand- und automatische Siebanlagen und Separatoren.



Nr. 168654. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1957, 18 Uhr.
Rheuma Spa (Zerno) Limited, 42 Upper Richmond Road, East Sheen, London (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.
Turngeräte, insbesondere für gymnastische Übungen.

PICAS

Nr. 168655. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1957, 20 Uhr.
VEB (K) Briefmarkenalben-Verlag, Johannisplatz 2, Aschersleben (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Briefmarkenalben, Einsteckbücher, Klemmbinder, Einbanddecken, vordrucklose Blätter, Vordruckblätter, Einsteckblätter, Klebefälze.



Nr. 168656. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1957, 20 Uhr.
VEB (K) Briefmarkenalben-Verlag, Johannisplatz 2, Aschersleben (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Briefmarkenalben, Einsteckbücher, Klemmbinder, Einbanddecken, vordrucklose Blätter, Vordruckblätter, Einsteckblätter, Klebefälze.



Nr. 168657. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1957, 24 Uhr.
Glaxo Laboratories Limited, 891-995 Greenford Road, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Eisnhaltige pharmazeutische, veterinärmedizinische Produkte und Präparate; eisnhaltige Mittel für die Gesundheitspflege.

FERSAMAL

Nr. 168658. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1957, 18 Uhr.
L. H. Kapp & Co., Konradstrasse 32, Zürich 5.

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 140929. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Dezember 1957 an.

Fahrräder, Fahrrad-Materialien, Mopeds, Motorrad-Materialien, Automobil-Zubehörteile, Werkstattgeräte.



Nr. 168659. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1958, 6 Uhr.
Heer & Co. Aktiengesellschaft, Thalwil (Zürich).

Fabrik- und Handelsmarke.
Textilgewebe aus Baumwolle und Polyester für die Hemden- und Blusenfabrikation, ferner für Stickböden, für Berufs- und Regenmäntel und andere für die Bekleidung dienende Zwecke.



N° 168660. Date de dépôt: 7 janvier 1958, 7 h.
B. Elliott & Company Limited, Victoria Works, Victoria Road, Willesden, Londres N. W. 10 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.
Machines à fraiser, machines à moudre, parties des dites.

RAPIDMIL

Nr. 168661. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1958, 20 Uhr.
Ambühl & Cie. AG, Bahnhofstrasse 611, Altstätten (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kraftnährmittel mit Vitaminzusätzen.

Peavit

Nr. 168662. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1958, 20 Uhr.
Ambühl & Cie. AG, Bahnhofstrasse 611, Altstätten (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Limonade- und Getränke-Pulver.

PeA

N° 168663. Date de dépôt: 17 janvier 1958, 6 h.
L. J. Michaut père et fils S.A., Lausanne, à Lausanne; Bureaux: Chamblandes 3, Pully. — Marque de commerce.

Vins rouges et blancs.

FONTAURIE

Nr. 168664. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1958, 17 Uhr.
Guinness Exports Limited, Park Royal Brewery, Cumberland Avenue, London N. W. 10 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bier.



Nr. 168665. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1958, 17 Uhr.
The Hollins Mill (Manchester) Limited, 5, Portland Street, Manchester
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke
Nr. 92248. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1958 an.

Baumwollstoffe aller Art.



Nr. 168666. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1958, 14 Uhr.
Kunz & Co. Nachfolger Weber-Kunz & Co., Bahnhofstrasse, Suhr (Aargau).
Fabrikmarke.

Herren- und Knabenoberkleider, insbesondere Westen.



Nr. 168667. Date de dépôt: 21 janvier 1958, 17 h.
Joseph Baneroft & Sons Co., Rockford, Wilmington (Delaware, U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de
l'indication des produits de la marque N° 92836. Le délai de protection
résultant du renouvellement court depuis le 21 janvier 1958.

Fibres et filaments textiles naturels et synthétiques, fils et filés fabriqués de
ceux-ci; tissus et matières textiles tissés, tricotés, noués et feutrés, et produits
fabriqués de ceux-ci.

Everglaze

Nr. 168668. Date de dépôt: 21 janvier 1958, 19 h.
Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14bis, Lausanne.
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolats, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie, produits de sucre,
glaces alimentaires, poudres de pudding, gelées, aliments diététiques, prépara-
tions pour boissons à base de cacao ou de chocolat.



Nr. 168669. Date de dépôt: 21 janvier 1958, 19 h.
Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14bis, Lausanne.
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolats, articles de confiserie et de pâtisserie, le tout préparé avec crème
noisette.



Nr. 168670. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1958, 16 Uhr.
C. Müller, Drogerie Neu-Altholten, Wehntalerstrasse 317, Zürich 11/46.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe
der Marke Nr. 91028. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 28. Juli 1957 an.

Pharmazeutische, kosmetische und hygienische Produkte und Bodenwische.

ZOGAN

Nr. 168671. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1958, 18 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilehberg-Zürich.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92312. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Januar 1958 an.

Kakao und Schokolade, einfach, gefüllt oder mit Beimischungen, Konfiserie-
waren.



Nr. 168672. Date de dépôt: 19 octobre 1957, 20 h.
American Jewelry Company Limited, 110, Princess Street, Winnipeg 2
(Canada). — Marque de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,
cadrons de montres et parties de montres.

LEROY

Nr. 168673. Hinterlegungsdatum: 26. November 1957, 17 Uhr.
Grenax Plastic Co., Dalane 640 B, Kristiansand S (Norwegen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel; aus Kunststoffen und plastischen Materialien hergestellte Möbel.

STYRO

Prioritätsanspruch: Norwegen, 26. Juni 1957.

Nr. 168674. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1957, 20 Uhr.
VEB Leuna-Werke «Walter Ulbricht», Leuna (Kreis Merseburg, Deutsch-
land). — Fabrik- und Handelsmarke.

Aus Isonicotinsäurehydrazid hergestelltes, chemotherapeutisches Heilmittel.



Die Marke wird grün und weiss ausgeführt.

Nr. 168675. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1957, 18 Uhr.
Ernst Baumann, Rheinfelderstrasse 6, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische, hygienische und sanitärische Apparate, Geräte und Anlagen;
Heimsauna.



Nr. 168676. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1957, 18 Uhr.
Ernst Baumann, Rheinfelderstrasse 6, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

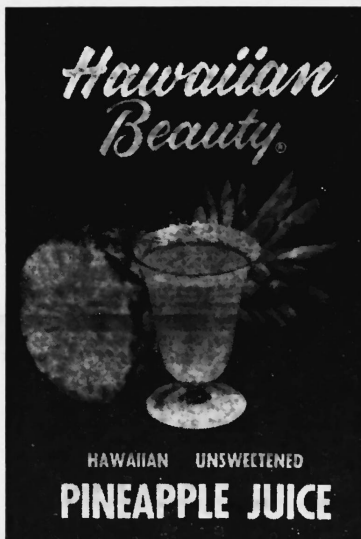
Kosmetische, hygienische und sanitäre Apparate, Geräte und Anlagen;
Heimsauna.



SAUNETTA

Nr. 168677. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1957, 20 Uhr.
The John Schumacher Company, 1261 Sierra Vista Avenue, Alhambra
(California, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Hawaii-Ananas-Saft in Dosen.



Die Marke wird grün, gelb, weiss und rot ausgeführt.

Nr. 168678. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1957, 20 Uhr.
The John Schumacher Company, 1261 Sierra Vista Avenue, Alhambra
(California, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

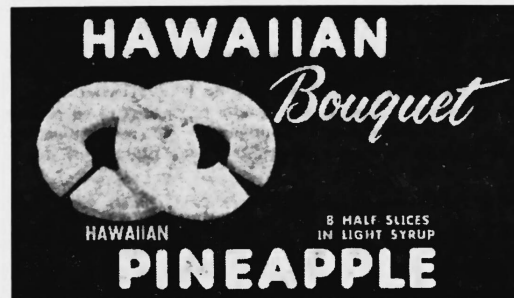
Hawaii-Ananas in Dosen.



Die Marke wird violett und gelb ausgeführt.

Nr. 168679. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1957, 20 Uhr.
The John Schumacher Company, 1261 Sierra Vista Avenue, Alhambra
(California, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Hawaii-Ananas in Dosen.



Die Marke wird rot, gelb, weiss und schwarz ausgeführt.

Nr. 168680. Date de dépôt: 27 décembre 1957, 17 h.
Montres Universal, Perret & Berthoud S.A., Grand Quai 24, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

POLEROUTER

Nr. 168681. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1957, 12 Uhr.
Farrel-Birmingham Company, Incorporated, Ansonia (Connecticut, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen zur Verwendung in der Behandlung oder Herstellung von Gummi,
synthetischem und zurückgewonnenem Gummi, plastischen Materialien, Isolier-
materialien, Asphalt, Linoleum und anderen Bodenbelägen, Farben und anderen
Zusammensetzungen, und Teile solcher Maschinen.

BANBURY

Nr. 168682. Date de dépôt: 31 décembre 1957, 20 h.
Uhrenfabrik Robert Triebold «Agon» Watch Mumpf, Hauptstrasse 147,
Mumpf. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,
cadrans de montres et parties de montres.



CHROMATIC

Nr. 168683. Date de dépôt: 31 décembre 1957, 20 h.
Uhrenfabrik Robert Triebold «Agon» Watch Mumpf, Hauptstrasse 147,
Mumpf. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,
cadrans de montres et parties de montres.



AGON

Nr. 168684. Date de dépôt: 6 janvier 1958, 19 h.
Kaloderma AG, St. Albanvorstadt 94, Bâle.
Marque de fabrique et de commerce.

Produits de parfumerie, produits de beauté, eaux de Cologne, extraits, savons,
lotions, huiles et sels pour le bain, shampoings, produits pour les soins de la
peau, des cheveux et des dents, pommades et bâtons pour les lèvres, prépara-
tions pour les soins des mains, des ongles, articles cosmétiques, produits pharma-
ceutiques, hygiéniques et désinfectants, produits antisolaires et contre les in-
sectes, poudres, crèmes et pâtes dentifrices, savons à barbe sous formes solides
et liquides, lotions après la barbe.



SIE+ER

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Avis aux importateurs de produits «ex-libérés»

Le «Journal Officiel de la République Française» du 11 février 1958 a publié un avis informant les intéressés de l'ouverture d'une deuxième tranche de crédits, au titre de la période s'étendant du 1^{er} janvier au 30 juin 1958, en vue de l'importation en France de produits originaires et en provenance des pays membres de l'Organisation européenne de coopération économique (O.E.C.E.), de leurs territoires d'outre-mer, des Etats-Unis, du Canada et de leurs territoires dépendants.

L'avis aux importateurs du 11 février 1958 dispose ce qui suit:

La zone pour laquelle les crédits sont utilisables est indiquée en regard de chaque poste ou position douanière par les mentions O.E.C.E. et dollar.

Au sein d'un poste ou d'une position, les crédits ne seront utilisables et les demandes de licences ne seront acceptées que pour des produits ayant bénéficié de la libération (listes jointes aux avis publiés au Journal officiel des 3 janvier 1956¹⁾, 6 avril 1956²⁾, 23 août 1956³⁾, 2 septembre 1956⁴⁾, 8 septembre 1956⁵⁾, 6 février 1957⁶⁾ et 23 mars 1957⁷⁾ jusqu'au 18 juin 1957⁸⁾.

Les conditions, tant de présentation et d'examen des demandes d'utilisation des licences et de règlement financier, demeurent les mêmes que celles définies pour les mêmes objets par l'avis aux importateurs publié au Journal officiel du 28 juillet 1957⁹⁾, page 7481, compte tenu toutefois des modifications apportées depuis lors par les textes du 10 août 1957¹⁰⁾ concernant le régime des échanges et des règlements extérieurs de la zone franc.

Les importateurs ayant déjà fourni des références d'antériorité à l'appui des demandes déposées au titre de l'avis du 28 juillet 1957⁷⁾ précité pourront, à titre dérogatoire, lorsque l'original de ces références ne leur aura pas été renvoyé par l'administration, ne joindre à leur nouvelle demande qu'une déclaration mentionnant le numéro d'enregistrement de la carte d'accusé de réception qui leur avait été adressée à la suite de leur demande dans le cadre de l'avis du 28 juillet 1957⁷⁾.

Dans ce cas la mention «déclaration de référence jointe» sera portée à l'angle supérieur droit de la chemise dossier de la demande.

Les importateurs disposant d'un relevé établi au titre de l'avis du 28 juillet 1957⁷⁾ pourront joindre celui-ci, en original ou en copie, à leur nouvelle demande, sans qu'il y ait lieu de procéder à l'établissement d'un nouveau document, à condition bien entendu que ce relevé comprenne des produits relevant des mêmes positions douanières que ceux qui font l'objet de la demande. Le numéro d'enregistrement figurant sur la carte d'accusé de réception concernant le dépôt pour lequel le relevé a été établi devra être porté d'une manière apparente sur ce document ou sur la copie.

A l'égard des références à fournir, il est précisé que lorsque les importations de 1956 auront été effectuées par la voie postale, les justifications consisteront dans le volet N° 2 du bordereau N° 260 (ex 230 et ex M. 46) de couleur verte, remis aux importateurs par l'administration des postes, télégraphes et téléphones, à la suite de la perception des droits de douane.

Le mode d'examen des demandes est précisé en regard de chaque poste. Les demandes de licences devront porter, outre l'indication de la position tarifaire, mention du numéro de code figurant en regard du poste intéressé. Ce numéro sera inscrit à la suite de l'indication de la position tarifaire dans le cadre ad hoc (numéro du tarif) de la chemise dossier et des formules modèles AC.

Elles devront être déposées à l'office des changes:

Avant le 28 février 1958, à onze heures trente, en ce qui concerne les examens simultanés;

Dès la parution du présent avis en ce qui concerne les examens au fur et à mesure.

Deuxième liste de contingents globaux O.E.C.F., Etats-Unis, Canada, ouverts au titre du premier semestre 1958

NOTA. Dans la colonne «Mode d'examen des demandes. — Observations» les abréviations suivantes sont utilisées:

E. S. = Examen simultané des demandes de licences.

F. M. = Examen au fur et à mesure des demandes de licences.

Numéros de postes	Numéros de code	Désignation des postes et zones d'utilisation	Mode d'examen des demandes Observations
2052	010/011	Animaux vivants non destinés à la boucherie O.E.C.E. - 01-01 A a, 01-01 A b, ex 01-02 A ¹⁾ , ex 01-03 ²⁾ , ex 01-04 A a ³⁾ , 01-06 C et D.	E. S.
2053	026/179	Produits divers d'origine animale et produits divers à usage agricole O.E.C.E. - 05-15 B, ex 05-15 D, ex 27-03 (sauf tourbe à usages industriels), 31-01 A.	F. M.
2054	056	Manioc O.E.C.E. - 07-06 A.	E. S.
2055	062	Agrumes fraîches ou sèches O.E.C.E. - 08-02 A, D, E, F.	E. S.
2056	125	Caroubes, pailles et produits fourragers O.E.C.E. - 12-08 A, 12-09, 12-10 B.	E. S.
2057	018/357	Caillottes et présure O.E.C.E. - 05-04 A a, 29-40 B.	E. S.
2058	030	Poissons congelés, salés, séchés ou fumés O.E.C.E. - ex 03-01 B c, 03-02 B a, ex 03-02 D.	E. S.
2059	090	Fécule de pomme de terre O.E.C.E. - 11-08 B a.	F. M.
2060	413	Articles en cuir O.E.C.E. - 42-01; 42-02 B à G; 42-03 B, C, d, D, E; 42-04; 42-05 A, B b, C; 42-06.	E. S.
2061	417	Ouvrages en bois Dollar O.E.C.E. - 44-01 C; 44-11 A, B; 44-12 B; 44-14; 44-17; ex 44-28 A; 44-28 C, ex E; 85-04 B b. O.E.C.E. - 44-07 ex A, ex B; 44-11 C; 44-12 A; 44-13; 44-15; 44-16; 44-19 à 44-21; 44-22 A, B a, c; 44-23; 44-24; 44-25 A, B b, C à E; 44-26 A; 44-27; 44-28 D, ex E; 91-10 C.	E. S.
2062	416	Plaques de construction O.E.C.E. - 48-09; 68-09.	E. S.

Numéros de postes	Numéros de code	Désignation des postes et zones d'utilisation	Mode d'examen des demandes Observations
2063	313	Papiers et cartons en l'état O.E.C.E. - 48-01 (à l'exclusion du 48-01 E d, papier de presse); 48-02; 48-03.	E. S.
2064	314	Papiers et cartons transformés O.E.C.E. - 48-04 à 48-07 (sauf 48-07 E a, papiers dits «au charbon»).	E. S.
2065	31/42	Cellulose régénérée de la viscosse; fibre vulcanisée et ouvrages O.E.C.E. - 39-03 A a, b, ex d, G; 39-07 A, B.	E. S.
2066	27	Lin peigné, ramie peignée, chanvre peigné, coton cardé ou peigné Dollar O.E.C.E. - 54-02 B. O.E.C.E. - 54-01 C; 55-04; 57-01.	F. M.
2067	383	Fils de laine industriels O.E.C.F. - 53-06 à 53-09.	F. M.
2068	383	Fils de laine conditionnés pour la vente au détail O.F.C.E. - 53-10.	E. S.
2069	385	Fils de coton O.E.C.E. - 55-05 A a, b, ex c (sauf ceux de 120 000 mètres et plus au kilogramme), i à p, q, r, s, ex t (sauf écrus de 337 500 mètres et plus au kilogramme), u à z.	E. S.
2070	384	Fils de lin, de ramie ou de chanvre O.E.C.E. - 54-03; 57-05.	E. S.
2071	398	Ouates et laines ¹⁰⁾ O.F.C.E. - 59-01 à 59-03; 93-07 B f, g.	F. M.
2072	398	Tissus spéciaux et articles techniques en matières textiles ¹⁰⁾ O.F.C.E. - 59-11; 59-14 A, C; 59-17 A, B, D.	F. M.
2073	397	Bonneterie O.E.C.E. - 60-01 ex A, B, ex C, E; 60-02 A, ex B; 60-03 A, B a, c, g; 60-04 ex A, B a, c, f; 60-05 B a, c, d, ex k.	E. S.
2074	397	Vêtements et articles confectionnés en tissus O.F.C.E. - 42-03 A; 43-03 A, C; 61-01 ex C; 61-02 B ex e; ex 61-10; ex 61-11 B; 62-05 A.	E. S.
2075	399	Friperie O.F.C.E. - 63-01 A.	E. S.
2076	412	Coliffures et parties de coiffures Dollar O.E.C.F. - 65-07 B. O.E.C.E. - 65-04; 65-05 A à D, G; 65-06 B, D.	F. M.
2077	424	Matières à tailler et à mouler à l'état travaillé (nacre, ivoire, etc.) et ébauches en ces matières O.E.C.F. - 95-01 à 95-04; 95-05 A c, B, C; 95-07 C; 95-08 A b, B C; 98-01 A a, ex b, c.	E. S.
2078	425	Articles de pêche Dollar O.E.C.E. - 97-07 B, C, D. O.F.C.E. - 97-07 A, E.	E. S.
2078	427	Briquets, allumeurs O.E.C.F. - 98-10 A, B b, C.	E. S.
2080	428	Articles divers Dollar O.E.C.E. - ex 90-21; 97-08. O.E.C.E. - 32-13 ex C; 34-07; 38-19 D; 67-01 à 67-05; 70-19 A; 73-40 ex F; ex H; 74-19 ex D, ex E; 76-16 ex F, ex G; 84-08 C; 87-13; 96-05; 96-06; 97-02 B b, c; 98-04 B; 98-05 B a, d; 98-06; 98-07; 98-09; 98-11; 98-14; 98-16.	F. M.
2081	151/357	Plantes et produits à usages médicaux O.E.C.E. - 12-07 ex A (sauf mousse de chêne), D ex c (sauf iris et colombo), E; 29-37 A ex b, ex c; 29-38 B ex g; 29-42 A.	F. M.
2082	403	Ouvrages cartographiques, calendriers, etc. Dollar O.F.C.E. - 49-05 A; 49-07 A. O.E.C.E. - 49-05 B; ex 49-08; 49-10; 49-11.	E. S.
2083	216	Matériaux de construction Dollar O.E.C.E. - 68-01; 68-02 A f à p, r à v. O.E.C.E. - 68-02 A a à e; 68-03; 68-07; 68-10; 68-12; 69-01; 69-02 D b; 69-03 D b.	F. M.
2084	217	Meules et pierres à aiguiser en pierres naturelles O.E.C.E. - 68-04 A a, B, C a, ex D; 68-05 A, B.	F. M.
2085	528	Constructions métalliques Dollar O.E.C.F. - 73-21 B.	F. M.
2086	520	Chaudronnerie, tôlerie Dollar O.F.C.E. - 73-22; 73-40 B; 74-09; 74-19 A, 76-09; 76-16 A. O.E.C.F. - 73-24 B; 76-08; 84-17 F ex i, ex j; 86-08.	F. M.
2087	521	Accessoires de tuyauterie et robinetterie O.F.C.E. - 74-08; 75-04 B; 76-07; 79-04 B; 80-05 B; 84-61 B.	E. S.
2088	522	Pompes et ventilateurs Dollar O.F.C.E. - 84-11 F ex a. O.E.C.F. - 84-10 E, ex H; 84-11 A a, B a, ex b, ex D, F ex a, b; 84-17 F c.	E. S.
2089	456	Matériel pour industries métallurgiques Dollar O.E.C.E. - 84-14 D a; 84-43 C, ex D. O.E.C.E. - 84-14 B, D b; 84-21 ex D; 84-43 ex B; 84-59 A c; 84-60 A.	F. M.
2090	529	Moules et coquilles Dollar O.E.C.F. - 84-60 B.	F. M.
2091	456	Cylindres de laminols O.F.C.E. - 84-44 B a.	F. M.
2092	51	Matériel pour industrie des pâtes et papiers Dollar O.E.C.F. - ex 84-32; 84-33 ex B. O.E.C.F. - 84-17 F g; 84-31 A, C; 84-33 A ex B.	E. S.
2093	45	Matériel de levage, manutention, extraction, terrassement Dollar O.E.C.E. - 84-22 L; 84-23 Fb, ex d parties et pièces détachées des rouleaux compresseurs 84-23 F b. O.F.C.E. - 84-22 A e, f, B ex c, C ex a, b E ex b (à l'exception des sapes et des grues de chantier à tour), F, G, I, J b, K, M b; 84-23 A, B D, ex b (rabots d'abattage du charbon), E c, ex d (parties et pièces dé- tachées des matériels repris sous le N° 84-23 E c), F ex c (à l'exception des décapeurs rouleurs pieds de mouton, dameuses, nive- leuses, planeuses, bulldozers, angle-dozers scrapers); ex d (parties et pièces détachées des matériels repris dans la position 84-23 F ex c; 84-56 C; 86-01 B; 86-04 B ex c; 86-05 B; 86-06 B; 86-07 B; 86-10; 87-14 A a, C.	E. S.

N° de postes	N° de code	Désignation des postes et zones d'utilisation	Mode d'examen des demandes Observations
2094	455	Matériel pour le travail de la pierre, des industries céramiques, du verre Dollar O.E.C.E. - 84-46 C; 84-57 A e, d. O.E.C.E. - 84-46 A, 84-57 A a, b, e, B.	F. M.
2095	461	Matériel pour les industries textiles Dollar O.E.C.E. - 84-37 B b, C, E; 84-38 B c à h, C g à l, C k à m; 84-40 D. O.E.C.E. - 48-21 H; 84-36; 84-37 A, B a c à h, D, F; 84-38 A a, ex b, B a, b, C a, b, f, n, 84-39; 84-40 A; 84-59 N.	E. S.
2096	462	Matériel de blanchisserie Industrielle O.E.C.E. - 84-40 B b.	E. S.
2097	49	Matériel agricole y compris tracteurs et motoculteurs Dollar O.E.C.E. - 84-25 C ex c (moissonneuses-batteuses à riz et autres moissonneuses-batteuses d'une largeur de coupe de 4,10 mètres et plus). O.E.C.E. - 84-10 A; 84-17 F d; 84-18 A a; 84-21 A; 84-22 B ex c, ex d, M a 84-24; 84-25 A, B, C a, b, ex c (moissonneuses-batteuses, autres que celles visées ci-dessus), ex f, ex z, ex l; 84-26; 84-27 84-28 A, C, D; 87-01 A; 87-01 C ex f (neufs), ex g; 87-14 Ab, e.	F. M.
2098	430	Machines-outils Dollar O.E.C.E. - 81-45 B a, b, a, f, C l. O.E.C.E. - 82-05 D a, b, F a, b, G a, b; 82-06 A, ex B; 84-45 B a, b, c, e à g, l à l, o à s, v, ex a d, a e, a g, a h, C h à k; 84-47 B; 84-48 A, B b; 84-49; 84-59 E, F; 84-63 E.	E. S.
2099	52	Autres matériels divers de la grosse et moyenne mécanique O.E.C.E. - 73-23 A a, b; 84-04; 84-05 A, ex C; 84-06 E l, k, m; 84-07 B b, ex d; 84-08 D, E, F ex c; 84-15 C b; 84-18 B d; 84-21 B; 84-59 L; 84-65 B, C a, b, c, d, ex e, f, ex g.	F. M.
2100	501	Matériel pour industries chimiques O.E.C.E. - 84-17 F ex h; 84-18 A b; 84-59 A ex a, b, B b, C, H.	F. M.
2101	484	Equipement pour automobiles, motocycles et cycles O.E.C.E. - 84-06 E f, j, l, r, s; 84-51 M b; 84-64 B; 85-02 D a; 85-08 A b, B b; 85-09 B, C; 87-06 B g, h, l, ex m; 87-12 ex C.	F. M.
2102	44	Matériel d'équipement électrique Dollar O.E.C.E. - 85-01 C ex b. O.E.C.E. - 73-16 A l; 85-01 A ex, ex B; 85-02 B, C b, D b, E; 85-04 A a, B ex a, c, d; 85-11 B e.	F. M.
2103	442	Appareillage de distribution et pièces isolantes O.E.C.E. - 68-15; 85-19 A a, ex d, C, D ex a, ex b, E a, ex c, F, G b, c; 85-26.	E. S.
2104	472	Machines de bureau O.E.C.E. - 84-35 A d; 84-52 A b, e, C; 84-53; 84-54 A.	E. S.
2105	471	Instruments de pesage O.E.C.E. - 84-20; 90-15.	E. S.
2106	473	Appareils de contrôle et de régulation Dollar O.E.C.E. - 84-10 B. O.E.C.E. - 90-23 A, ex B, C, D; 90-24 A; 90-26 A, B.	E. S.
2107	474	Instruments de navigation, astronomie, météo, etc. Dollar O.E.C.E. - 90-14 ex B. O.E.C.E. - 90-06; 90-14 ex B, D a, b, E.	E. S.
2108	413	Appareils électro-ménagers O.E.C.E. - 84-19 E a; 85-06 A, ex B, C, D; 85-12 E ex a.	E. S.
2109	47	Instruments d'optique, de dessin, de laboratoire Dollar O.E.C.E. - 90-14 A. O.E.C.E. - 70-17 B ex b, ex d; 90-05; 90-10 C e; 90-13 B, ex D; 90-16 A e.	E. S.

N° de postes	N° de code	Désignation des postes et zones d'utilisation	Mode d'examen des demandes Observations
2110	55	Articles métalliques pour l'industrie Dollar O.E.C.E. - 73-26; 73-27; 73-29 C; 73-40 J ex d; ex 74-13; 75-06 ex E; 76-10 D; 76-16 ex B, ex H; 79-06 ex C; 80-06 ex C. O.E.C.E. - 73-20 C; 73-24 A; 73-29 A a, b; 73-31 E; 73-32 B, D a, b; 73-35 A a, b, B ex C, D; 73-40 E, J b, c; 74-45 A, B a; 74-16; 74-19 F; 75-06 B, ex C; 76-10 C; 76-16 ex D, ex H; 78-06 B; 79-06 ex C; 80-06 A, B, ex C; 84-38 C d, e, j.	F. M.
<p>1) Voir FOSC. N° 31 et 50 des 7 et 29 février 1956. 2) Voir FOSC. N° 86 du 13 avril 1956. 3) Voir FOSC. N° 204 du 31 août 1956. 4) Voir FOSC. N° 213 du 11 septembre 1956. 5) Voir FOSC. N° 218 du 17 septembre 1956. 6) Voir FOSC. N° 44 du 22 février 1957. 7) Voir FOSC. N° 180 du 5 août 1957. 8) Voir FOSC. N° 189 du 15 août 1957. 9) Animaux reproducteurs de race pure. 10) Les demandes de licences d'importation concernant ce poste devront être accompagnées d'une facture pro forma en double exemplaire.</p>			

Neue Handelsvereinbarungen mit der Türkei

Die in der Nr. 37 des SHAB. vom 14. Februar 1958 veröffentlichten Texte (Mitteilung, Zusatzvereinbarung vom 6. Januar 1958 und Verfügung des EVD vom 4. Februar 1958) sind als Separatabzug erhältlich. Preis: 30 Rappen; Zusendung gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Es genügt, die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorzumerken.

Nouveaux arrangements commerciaux avec la Turquie

Les textes parus dans le N° 37 de la FOSC. du 14 février 1958 (communiqué, avenant du 6 janvier 1958 et ordonnance du DEP du 4 février 1958) peuvent être commandés sous forme de tirage à part. Prix: 30 centimes; envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Bundesrepublik Deutschland

Zusatzprotokolle zu den Handels- und Zahlungsabkommen

Die in der Nr. 36 des SHAB. vom 13. Februar 1958 veröffentlichten Texte (Drittes Zusatzprotokoll vom 20. Januar 1958 zum Handelsabkommen, mit Anlagen A bis D sowie Zusatzprotokoll vom 20. Januar 1958 zum Zahlungsabkommen mit Anlagen 1 bis 3, d. h. drei Protokolle) sind als Separatabzug erhältlich. Preis: 30 Rappen, bei Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Es genügt, die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorzumerken.

République fédérale d'Allemagne

Protocoles additionnels à l'accord commercial et à l'accord de paiement

Les textes figurant dans le N° 36 de la FOSC. du 13 février 1958 (troisième protocole additionnel du 20 janvier 1958 à l'accord commercial, avec annexes A à D, ainsi que le protocole additionnel, également du 20 janvier 1958, à l'accord de paiement avec annexes 1 à 3, c. à d. 3 protocoles) ont été réunis en un tirage à part. Prix: 30 cts.; envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Schweizerische Nationalbank

Einladung zur 50. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 15. März 1958, um 10.30 Uhr im Grossratssaal (Rathaus) in Bern

TAGESORDNUNG:

- Entgegennahme des Geschäftsberichts und des Berichts der Revisionskommission. Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz des Jahres 1957. Entlastung der Verwaltung.
- Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinns.
- Wahl von 3 Mitgliedern und 3 Ersatzmännern der Revisionskommission.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, werden eingeladen, sich bis spätestens 12. März 1958 bei einer Nationalbankstelle (Stiz, Zweiganstalt oder Agentur) anzumelden, worauf ihnen die auf ihren Namen lautende Zutrittskarte zugehen wird. Später einlaufende Gesuche können nicht mehr berücksichtigt werden.

In der Zeit vom 22. Februar bis und mit dem 15. März 1958 werden keine Aktienübertragungen im Aktienregister vorgemerkt.

Der Geschäftsbericht samt Bericht der Revisionskommission kann von den Aktionären vom 24. Februar 1958 an bei jeder Nationalbankstelle bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung können die Stimmkarten von 9.30 Uhr an am Eingang des Sitzungssaales gegen Vorweisung der Zutrittskarte erhoben werden.

Bern, den 15. Februar 1958,

Der Präsident des Bankrates:
Dr. A. Müller.

Banque nationale suisse

Convocation à la 50^e assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le samedi 15 mars 1958, à 10.30 heures dans la salle du Grand Conseil (Hôtel du Gouvernement) à Berne

ORDRE DU JOUR:

- Présentation du rapport de gestion et du rapport de la commission de contrôle. Approbation du compte de profits et pertes ainsi que du bilan de l'année 1957. Décharge à l'administration de la banque.
- Répartition du bénéfice net.
- Nomination de la commission de contrôle (3 membres et 3 suppléants).

Les actionnaires désirant assister ou se faire représenter à l'assemblée générale sont priés de s'adresser à un comptoir de la Banque nationale suisse (siège, succursale ou agence) jusqu'au 12 mars 1958 au plus tard. Il leur sera ensuite délivré une carte d'admission établie à leur nom. Les demandes tardives ne pourront être prises en considération.

Du 22 février au 15 mars 1958, il ne sera effectué aucun transfert d'actions dans le registre des actionnaires.

Le rapport de la banque, contenant celui de la commission de contrôle, sera délivré, sur demande, par les sièges et par toutes les succursales et agences de la banque dès le 24 février 1958.

Le jour de l'assemblée générale, les actionnaires pourront retirer les bulletins de vote à partir de 9.30 heures, à l'entrée de la salle, sur présentation de la carte d'admission.

Berne, le 15 février 1958.

Le président du conseil de banque,
D^r A. Müller.



Die Firma
WAGNER & CIE ZÜRICH

Papierwarenfabrik

empfiehlt als neue Spezialität:

**Zahltagcouverts und Versandtaschen
mit
SELBSTKLEBEGUMMIERUNG**

lieferbar in den Formaten
34 a bis B 4 in **Façon F**

Lagersorten:

- 34 e und C 6 in Gelb Bank
- C 5 in Braun P I 80
- C 4 in Braun P I 80
- Braun P II 100



<WABERIT>

20jährige Erfahrung



ENPA ggr. 24853/1

Tankisolierung

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Belagsstärke zirka 3-4 mm. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN
Wankdorffeldstrasse 70 Telefon (031) 8 31 34

Zu verkaufen

Industrieland

an der Peripherie von Biel, Anschlussmöglichkeit an SBB-Geleise und neue Autostrasse.

Auskunft erteilt Gemeindegemeinschaft
Brugg bei Biel.

Mademoiselle Lydia Jaggi

informe les intéressés que la Société en nom collectif

Jaggi & Pause

a remis, dès le 15 février 1958, l'établissement qu'elle exploitait sous la raison sociale précitée, à l'enseigne de

Café des Banques

rue de Hesse 6, à Genève, à

Monsieur et Madame Nicolas Zibung
qu'elle recommande.

Cette cession ne portant que sur les actifs du commerce, les créanciers sont priés de produire à Mlle Jaggi, en mains de M. Ch. Sfaello, Expert-Comptable, 38, rue de Carouge, à Genève, d'ici au 28 février 1958, sous peine de forclusion.

Inserate im SHAB,
haben stets Erfolg!



FISCHER & CO.
REINACH 6

Les titulaires des brevets suisses ci-après désirent entrer en relations avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de leurs inventions:

- N° 278386 du 27. 1. 1950: «Apparechio per alimentare con olio i cavi ed alta tensione».
- N° 303972 du 31. 10. 1952: «Appareil etomiseurs».
- N° 306348 du 7. 2. 1952: «Striscia elastica comprendente almeno uno strato di tessuto».

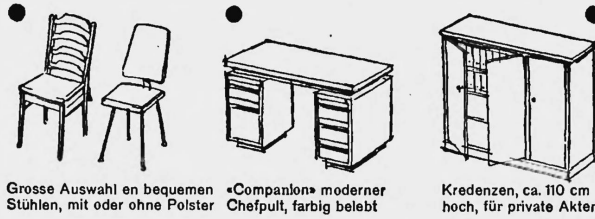
Prière d'adresser offres et propositions à l'Office des Brevets d'Invention A. Bugulion, 20, rue de la Cité, Genève (Suisse), qui les transmettra à qui de droit.

Permanente Ausstellung 600 m²

«Partner» – ein Schreibtisch für daheim



Ein verlässlicher und hilfreicher Partner fürs ganze Leben ist dieser schwerelose, wohlproportionierte Schreibtisch aus feinem Nussbaumholz. Er wurde besonders für Ihr Wohn- oder Privatzimmer geschaffen. In seinen spielend gleitenden Auszügen bringen Sie Ihre privaten Dokumente in Hängemappen ebenso geordnet und griffbereit unter wie im raffiniertesten Büroschreibtisch. Wenn Sie unsere Ausstellung besuchen, werden wir Ihnen nebst dem «Partner» noch weitere interessante Modelle zeigen - klassische und ganz moderne - in eillen Preisleihen. Sämtliche Schreibtische erhalten in unserem eigenen Werkstätten den letzten Schliff. Sie können in der Tönung den vorhandenen Möbeln genau angepasst werden. Wenn dürfen wir Sie erwarten? Prospekte durch Tel. 051/2715 55.



Grosse Auswahl an bequemen Stühlen, mit oder ohne Polster
«Companion» moderner Chefpult, farbig belebt
Kredenzen, ca. 110 cm hoch, für private Akten

bürofüller

Abt. Büromöbel, Registraturen, Karteien:
Zürich, Tödtstr. 48, Tel. 051/2716 90
Genève, 3, rue de Chantepoulet, tél. 022/32 22 40

Büromaschinen: Zürich, Fraumünsterstr. 13, Tel. 051/2715 60
Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13, Tel. 051/2715 55

Fabrikliegenschaft

an Staatsstrasse Bern-Lausanne
3000 m² Fabrikfläche, 10 000 m² Um-
gelände, mit eigener Wasserkraft,
vorteilhaft abzugeben. - Anfragen
unter Chiffre A 6918 Z an Publ-
citas Zürich 1.

Kassenschränke

Ausserst preiswert und sofort lieferbar
verschiedene Grössen, moderne Kon-
struktion, unbeschränkt garantiert
feuerfest, sturz- und einbruchstheer.
Occasionen!
Unverbindliche Offerten
KASSENBAU «BERNA»
Gümligen-Beru
Gegründet 1881
Tel. (031) 4 22 83 oder 4 29 09

**PEERLESS
NEV-R-KURL
DURAPLASTIC**

des kanadische Kohlepepler
mit dem metallisierten Plastikrücken
Ist von grösster Dauerhaftigkeit

Aktlendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheiler AG.
Buchdruckerei zur Proschan
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Verlangen Sie vom SHAB, unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschafts».

St. Gallische Creditanstalt

Gegründet 1854 ST. GALLEN Marktplatz 1

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 6. März 1958, nachmittags 3 1/2 Uhr
im Saale zum «Schiff», St. Gallen

TAGESORDNUNG:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Dechargeerteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns und Festsetzung der Dividende.
4. Erneuerungswahlen und Zuwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnungsabschluss und Revisorenbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre auf. Geschäftsberichte stehen zur Verfügung. Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich, die bis zum 5. März 1958, abends, an der Wertschriftenkasse gegen Angabe der betreffenden Aktiennummern bezogen werden können.

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: H. Berchtold,
Der Direktor: W. Riheler.

St. Gallen, den 19. Februar 1958.

Freiburger Ziegelei in Düringen AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Samstag, den 22. März 1958, um 18.00 Uhr, im Bureau der Ziegelei.

Traktanda:

1. Protokoll.
 2. Jahresbericht und Rechnung pro 1957. Revisorenbericht und Decharge-Ertellung an den Verwaltungsrat und die verantwortlichen Organe.
 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis 21. März 1958 um 17.00 Uhr gegen genügende Legitimation über den Aktienbesitz auf unsern Bureau bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet

UZNACH Rapperswil Siebnen Lechen Weesen Niederurnen

Dividenden-Zahlung

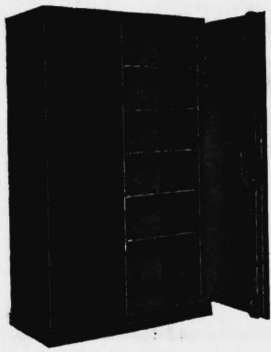
Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. Februar 1958 wird Coupon Nr. 7 unserer Aktien mit brutto Fr. 30.—, abzüglich 30% eidgenössische Steuern, ergebend

netto Fr. 21.—

an unsern Schaltern eingelöst.

Die Direktion.

Kampoda


Stahlmöbel
Fr. 358.-
 Boden Fr. 15.50

ab Lager

 Generalvertreter:
Trosselli & Söhne AG.
 60-62, rue du Stand
 Tel. (022) 24 43 48
 Genève

 Depositär:
Addo AG.
 Schaffhauserstrasse 4
 Tel. (051) 28 96 06
 Zürich

Oeffentliches Inventar

Laut Verfügung des Regierungstatthalters von Burgdorf ist über den Nachlass der nachgenannten Person die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt worden. Gemäss Art. 582 und Par. 47 ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist beim obgenannten Regierungstatthalteramt schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Die Eingaben sind gestempelt einzureichen.

Ursenbacher-Bracher Fritz

von Heimiswil, geb. 1895, gewesener Landwirt in Niederösch, verstorben am 21. Januar 1958.

Eingabefrist bis und mit 1. April 1958:

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Burgdorf.
- Für Guthaben des Erblassers bei Notar Hans Krauchthaler in Ersigen.

Mussverwalter: Herr Johann Friedli, Sattlermeister und Landwirt in Niederösch.

Ersigen, den 15. Februar 1958.

Der Beauftragte:
 Hs. Krauchthaler, Notar.

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 4. Dezember 1957 verstorbenen

Ferdinand (gen. Fredy) Scheim-Gasser

gew. Schauspieler und Theaterdirektor, geb. 12. Dezember 1892, von Iseltwald (BE), zuletzt wohnhaft gewesen Kornhausstr. 19, Zürich 10/37, liegt den Beteiligten bis zum 21. März 1958 bei der unterzeichneten Amtsstelle (Schaffhauserstr. 2) zur Einsicht auf.

Zürich 6, den 19. Februar 1958: Notariat Unterstrass-Zürich:
 R. Eggenberger, Notar.

Für Artikel aus **Plexiglas** und anderen Kunststoffen die Spezialfirma



ZÜRICH 56
 Wehntalerstr. 289
 Tel. 051 / 46 49 91
 und 48 76 03

Alle Systeme Rechenmaschinen vermietet jederzeit René Faigle AG Zürich
 Telephone 051/48 24 26
 Schulstrasse 37

Verhüten Sie Verluste

Indem Sie Ihre Ausfälle prompt und diskret durch uns einziehen lassen.

Confidentia
 Inkassobüro Bern
 Neugasse 20
 Tel. (031) 2 40 82

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Rimborso

del

prestito 3% della Confederazione Svizzera del 1946

al 1° giugno 1958

Il Consiglio federale ha deciso di disdire per il rimborso al 1° giugno 1958, conformemente al numero 3 delle condizioni, il prestito 3% della Confederazione Svizzera del 1946. Sarà deciso ulteriormente se il prestito verrà convertito o meno.

Le obbligazioni potranno essere incassate senza spese, agli sportelli della Banca Nazionale Svizzera e degli istituti facenti parte del Cartello di Banche Svizzere o dell'Unione delle Banche Cantonal Svizzere.

I crediti iscritti saranno rimborsati dalla Banca Nazionale Svizzera in Berna.

Dopo il 1° giugno 1958, il prestito non frutterà più interesse.

Berna, il 18 febbraio 1958.

L'amministrazione federale delle finanze.

Società Ferrovie Regionali Ticinesi, Locarno

AVVISO DI CONVOCAZIONE

I titolari di azioni privilegiate di I e II rango della Società Ferrovie Regionali Ticinesi sono convocati in

assemblea speciale

per il giorno di martedì 4 marzo 1958, alle ore 14.45, nella sala del Consiglio Comunale di Locarno.

Ordine del giorno:

- Decisioni sulla rinuncia all'attuale privilegio di I e II rango e conferimento del privilegio alle nuove 20 000 azioni della Confederazione e del Cantone.

Tutti gli azionisti della Società Ferrovie Regionali Ticinesi sono poi convocati in

assemblea generale straordinaria

per il giorno di martedì 4 marzo 1958, alle ore 15.30, nella sala del Consiglio Comunale di Locarno.

Ordine del giorno:

- Sistemazione finanziaria dell'azienda e modifica del capitale sociale (vedi relazione allegata al progetto di statuto).
- Approvazione del nuovo statuto.
- Nomine statutarie.
- Diversi.

Osservazioni valide per entrambe le assemblee

Il progetto di nuovo statuto e la relazione sull'assetto finanziario e la modificazione del capitale sociale sono depositati presso la Direzione FRT e tanto i signori titolari di azioni privilegiate di I e II rango quanto i signori portatori di azioni ordinarie possono prenderne visione nelle ore d'ufficio.

Per poter prendere parte alle assemblee, i titolari di azioni al portatore dovranno depositare le loro azioni FRT entro il giorno 3 marzo 1958 presso la Direzione oppure presso l'Unione di Banche Svizzere, Locarno, o relative rappresentanze, la Banca dello Stato, Locarno, la Banca Popolare di Lugano, la Banca Popolare Svizzera, Locarno, agenzie o rappresentanze di banche esistenti in Vallemaggia, ritirandone la tessera di ammissione.

Trattandosi di assemblee straordinarie, a sensi dello statuto, la tessera d'entrata all'assemblea non vale per il viaggio gratuito.

Locarno, 17 febbraio 1958.

Per il consiglio d'amministrazione

Il presidente: **Avv. A. Zanolini**
 Il segretario: **O. Ganna**

St. Claraspital AG., Basel

Einladung zur 30. ordentlichen Generalversammlung, auf Donnerstag, den 13. März 1958, vormittags 10 ½ Uhr, in den Sitzungssaal des St. Claraspitals, Kleinriedenstrasse 30, in Basel.

Traktanden:

- Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für das Jahr 1957, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
- Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Neuwahl der Kontrollstelle.
- Diverses.

Basel, den 19. Februar 1958.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
A. Berger.

Wohnungsgenossenschaft Stampgarten, Chur

Generalversammlung

Samstag, den 22. März 1958, 20.15 Uhr, im Hotel «Drei Könige», Chur.

- Geschäfte: 1. Protokoll.
 2. Bericht und Rechnung 1957.
 3. Voranschlag 1958.
 4. Wahlen.
 5. Verschiedenes und Umfrage.

Die Jahresrechnung liegt ab 3. März 1958 bei unserem Buchholter, Herrn Kanzleichef Gaudenz Lütcher, Eggerstrasse 2, Chur, zur Einsichtnahme auf.

Der Vorstand.

Société de Constructions Générales S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 28 février 1958, à 11 heures du matin, en l'étude de M^e D^r Philippe von der Weid, Grand'Rue 14, à Fribourg.

Ordre du jour:

- Démission de l'administrateur en charge.
- Nomination d'un nouvel administrateur.
- Divers.

Le conseil d'administration.



Automation in der Verwaltung...

Nicht nur Handel und Industrie, sondern auch die verschiedensten Verwaltungsstellen stehen heute in Anbetracht der steigenden Kosten und der Personalverknappung vor der unbedingten Notwendigkeit, die Efficiency zu erhöhen, d.h. mit den gleichen Kosten mehr zu leisten oder die gleiche Leistung mit geringeren Kosten zu vollbringen.

Aus diesem Grunde werden heute in den verschiedenen Verwaltungsstellen in vermehrtem Masse BULL-Lochkarten- und Data-Processing-Maschinen eingesetzt. Die BULL-Maschinen eignen sich speziell dort, wo komplizierte betriebliche Verhältnisse eine Mechanisierung erschweren, denn sie werden in Europa für Europa konzipiert und hergestellt, d.h. sie sind für einen äusserst vielseitigen und auch anspruchsvollen Einsatz bestimmt.

So können z.B. in einer Steuerverwaltung von der Berechnung der Steuern bis zum postfertigen Erstellen der Steuerrechnungen sämtliche Arbeitsgänge mechanisiert und automatisiert werden. Mit einer Geschwindigkeit, die von keiner andern Verarbeitungsmethode auch nur annähernd erreicht werden kann, ermitteln die Maschinen die Steuerschuld, berechnen die einzelnen Steuerraten sowie den Barzahlungsbetrag und schreiben vollautomatisch die Rechnung und die dazugehörigen Einzahlungsscheine. Selbstverständlich erfolgt auch die anschliessende Journalisierung und

— In einem späteren Zeitpunkt — die Verarbeitung der Zahlungseingänge mit Hilfe der Lochkartenmaschinen.

Der BULL Photo-Lecteur überträgt handschriftlich ausgefüllte Lochkarten vollautomatisch in die Lochschrift und ermöglicht dadurch, ohne manuelle Arbeitsphasen, die Originaldokumente in Informationsträger für die mechanische Verarbeitung umzuwandeln. Pro Stunde können auf diese Weise 3600 Karten gelocht werden, wobei ausgeklügelte Kontrollorgane der Maschine anzeigen, falls schlecht oder unvollständig ausgefüllte Lochkarten zur Verarbeitung gelangen.

Das Photo-Lecteur-Verfahren eignet sich besonders bei einer dezentralisierten Belegerstellung — eine Voraussetzung, die gerade in Verwaltungsorganisationen sehr häufig anzutreffen ist.

Sicher hat auch Ihre Verwaltung Probleme, die einer zweckdienlichen Mechanisierung und Automatisierung harren. Verlangen Sie doch in diesem Falle eine unverbindliche Besprechung mit einem unserer Spezialisten, der Sie gerne mit den vielseitigen Applikationsmöglichkeiten der BULL-Lochkarten- und Data-Processing-Maschinen vertraut macht.

BULL-Lochkartenmaschinen AG Zürich Lagerstrasse 47 Tel. 238760

BULL